

Sofia Falkovitch

Sœurs d'Âme/Soul Sisters

Françoise Atlan, *Guest singer* (2, 5, 8)

Nidhal Jaoua, *Qanoun*

Raphaël Bougy, *Violoncelle*



**SOFIA
FALKOVITCH**
Sœurs d'Âme / *Soul Sisters*



click here !



INDÉSENS CALLIOPE RECORDS

Référence : IC008 • Barcode : 0650414125549

SORTIE

le 12 mai 2023



Ce disque présente un concept et des arrangements originaux de chants juifs traditionnels, ainsi que deux compositions personnelles de Sofia Falkovitch dont une berceuse, transmise par sa grand-mère maternelle, qui ouvre ce disque.

Sofia Falkovitch nous explique :

« Cet enregistrement *Sœurs d'Âme* tant attendu, me tient très à cœur, surtout aujourd'hui. Rêvé, conçu et créé avec une grande joie et beaucoup d'amour, c'est en effet une suite organique de ce que je fais depuis des décennies... En tant que hazzan (cantor juif) et chanteuse, j'ai toujours vécu à l'intersection des mondes et comme passeuse d'histoires entre les cultures et les sensibilités.

Il s'agit d'une création doublement novatrice. D'abord par la rencontre du répertoire millénaire à priori éloigné l'un de l'autre, ashkénaze et séfarade, traditionnellement chanté par les hommes. Puis par la création des ponts de dialogue entre la musique orientale et occidentale dans l'accompagnement au qanoun et violoncelle, tout cela n'a jamais été tenté auparavant. Chaque chant est pensé dans un style singulier qui raconte une histoire nuancée aux couleurs variées. Mon souhait pour ce projet en pleine expansion est que la sororité devienne une vraie porte d'entrée pour les différentes voix féminines affirmées qui émergent de la nouvelle génération. J'invite régulièrement ces femmes lors de mes concerts dans les grands lieux de culture en Europe. »

Sofia Falkovitch



Première femme cantor (hazzan) diplômée en Europe et l'unique en France, Sofia Falkovitch est une cantatrice mezzo-soprano, compositrice, directrice artistique et productrice qui vit à Paris et mène une active carrière internationale. La préoccupation première de Sofia est celle de transmettre et à faire aimer ces trésors musicaux hérités des générations. Sofia est une ambassadrice de sa foi et une voix influente de sa génération.

« La mezzo-soprano, cantor et ancienne élève de l'Université Concordia, Sofia Falkovitch profite de sa carrière internationale. »

Les remarquables talents de la chanteuse s'étendent au-delà de sa voix et de sa présence scénique à sa maîtrise du russe, du français, de l'allemand, de l'hébreu, du yiddish, de l'espagnol et de l'anglais. Sa palette vocale est large, colorée et profonde, tandis que sa technique à la fois texturée et complexe. Dans sa vie de chanteuse, Falkovitch chérit les opportunités de travailler et de communiquer avec des personnes d'autres religions et cultures, à travers son approche narrative et sa créativité. Sa vision optimiste et pragmatique envisage un moyen de se rencontrer, de combler les fractures en abattant les murs et les préjugés – grâce au don de la musique. »

Université Concordia

« Voix phare de l'art cantorial juif aujourd'hui »

« Le nouveau CD de la Cantor Sofia Falkovitch transmet magistralement son art de la liturgie juive et des mélodies folkloriques bien connues. Ses interprétations uniques sont musicalement expressives avec des arrangements apparemment simples, mais profonds. Elle inclut des mélodies synagogales solennelles de la tradition ashkénaze,

ouvre une porte de dialogue avec des airs traditionnels séfarades et des arrangements créatifs. Cet enregistrement est très convaincant et comprend des interprétations en yiddish, ladino et des interprétations instrumentales. La Cantor Falkovitch et ses partenaires musicaux ont créé un mélange exceptionnel de styles

musicaux juifs pour l'auditeur. »

Mark Kligman

*Mickey Katz Endowed Chair in Jewish Music
Professor of Ethnomusicology and Musicology
Director of Lowell Milken Center for Music of American Jewish
Experience Los Angeles, États-Unis*

« L'art et la personnalité de Sofia brillent à travers l'album et son accompagnement céleste. »

Alex Klein

*Président de l'European Cantors Association Londres,
Royaume-Uni*

HIGHLIGHTS DES CONCERTS 2023

14 mai - Sortie de disque à Paris - Salle de concert ECUJE

GERMANY TOUR

12 mars - Bonn

30 avril - Limburg

25 juin - Felsberg (Kassel)

3 septembre - Kiel

12 novembre - Bernau - Opening of Land Brandenburg's Week against Anti-Semitism

10 décembre - Dresden

7 septembre - JW3 London

19-22 octobre - Festival Sacrées Journées de Strasbourg

programme



click here !



1. Niggun 3'02

trad. Ashkenazi chant passed on to Sofia by her grandmother

2. Sheva Brachot (the Seven Blessings of the Jewish Wedding) 4'56

trad. both Ashkenazi and Sephardic vocal traditions

3. Sim Shalom 7'00

Sofia Falkovitch

4. Avinu Malkenu 3'40

Max Janowski

5. Lechu Neranena (ps. 95) 3'02

trad. both Moroccan and Portuguese rel. customs

6. El Dio Alto 1'18

trad. Sephardic, arr. based on Leon Algazi (in Ladino)

7. Hamavdil Bein Kodesh Lechol 3'22

Ashkenazi folksong

8. Shema Israel 2'36

cantillation in both Ashkenazi and Sephardic traditions (*a cappella*)

9. El Male Rachamim 3'54

trad. prayer for the soul of the departed (*a cappella*)

10. A Yiddishe Mame 4'16

Jack Yellen & Lew Pollack (in Yiddish)

11. Eloheinu Velohei Avoteinu 1'45

Salomon Sulzer (*a cappella*)

12. Üsküdar 3'49

trad. Turkish chant (*instrumental*)

13. Lecha Dodi 4'41

trad. Israeli melodies



Total Time : 47'26

Enregistré les 9, 10, 11 et 12 octobre 2022
au Temple de Passy-Annonciation, Paris.

Direction artistique : Sofia Falkovitch
Transcriptions et arrangements : Sofia Falkovitch,
Françoise Atlan, Raphaël Bougy et Nidhal Jaoua
Ingénieur du son : Thomas Pégrier
Label Manager : Maël Perrigault
Producteur : Benoit d'Hau
Photos : David Gloriant

Avec le soutien de l'Espace Culturel et Universitaire Juif
d'Europe (ECUJE) et de son directeur Gad Ibgui.
L'ECUJE est dédié au dialogue entre les cultures, les arts et
les savoirs juifs en dialogue permanent avec la cité, en France,
en Europe et dans le monde.

www.indesensdigital.fr

www.sofiafalkovitch.com

Restant à votre disposition pour
tout renseignement complémentaire.
Bien cordialement.

Bettina Sadoux

Egalement disponible



CAL1742
Sofia Falkovitch
Chants Hébraïques



CAL1968
Sofia Falkovitch
La voix de l'héritage sacré

Contact Presse

Bettina Sadoux

BSArtist Management & communication

www.bs-artist.com

contact@bs-artist.com

+33(0)6 72 82 72 67

119, av. de Versailles
F- 75016 PARIS

Siret 402 439 038 000 25

APE N°9001 Z